



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Trabajo Fin de Grado

La utilización de los cuentos en el aula de Inglés en Educación Primaria

Alumno: Mario Ramírez Gallego

Tutor: Prof. D. Paula García Ramírez

Dpto.: Departamento de Filología Inglesa

Mayo, 2017

RESUMEN:

El objetivo de este Trabajo Fin de Grado consiste en presentar una propuesta didáctica acerca del uso de cuentos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera, a través del uso de cuentos de otras tradiciones, para desarrollar valores como ciudadanos del mundo. La propuesta está destinada para tercer curso de Educación Primaria. Previamente, se presentan las opiniones de diversos autores y las características de los cuentos, y cómo usarlos en Educación Primaria y en el aula de inglés.

Palabras clave: Cuentos, lengua extranjera, motivación, aprendizaje, alumnado.

ABSTRACT:

The main objective of this Final Degree Project consists in the presentation of a didactic proposal on the use of short stories for the teaching of English as a foreign language through the use of short stories from other traditions to develop values like globalcitizens. The proposal isaddressed to third yearPrimary Education students. Initially, the viewpoints of some leading writers are presented and then, the features of the short stories and how to use them in the English class at Primary levels.

Keywords: Short stories, foreign language, motivation, learning, students.

ÍNDICE

1. Introducción.....	3
1.1. Contexto y Justificación.....	5
2. Estado de la Cuestión.....	9
2.1. Uso del cuento infantil en el aula de Primaria.....	9
2.2. Utilización de cuentos en el aula de inglés.....	11
3. Práctica.....	16
3.1. The Princess and the Pea (Tradición Europea).....	19
3.1.1. Actividad 1: The Princess and the Pea.....	19
3.1.2. Actividad 2: I'm an artist.....	20
3.1.3. Actividad 3: Let's go to the theatre.....	21
3.1.4. Actividad 4: Welcome to the cinema.....	22
3.1.5. Actividad 5: Cultural Search.....	23
3.1.6. Actividad 6: Cultural Fair.....	24
3.2. The Magic Pillow (Tradición China).....	25
3.2.1. Actividad 1: The Magic Pillow.....	25
3.2.2. Actividad 2: I'm an artist.....	26
3.2.3. Actividad 3: Let's go to the theatre.....	27
3.2.4. Actividad 4: I'm an author.....	28
3.2.5. Actividad 5: Cultural Search.....	29
3.2.6. Actividad 6: Cultural Fair.....	30
3.3. The Pigeon and the Crow (Tradición India).....	31
3.3.1. Actividad 1: The Pigeon and the Crow.....	31
3.3.2. Actividad 2: I'm an artist.....	32
3.3.3. Actividad 3: Cultural Search.....	33
3.3.4. Actividad 4: Cultural Fair.....	34
4. Conclusiones.....	35
5. Bibliografía.....	36
6. Anexos.....	38
6.1. Anexo I.....	38
6.2. Anexo II.....	40

6.3. Anexo III.....	41
6.4. Anexo IV.....	42
6.5. Anexo V.....	43
6.6. Anexo VI.....	45
6.7. Anexo VII.....	46
6.8. Anexo VIII.....	47
6.9. Anexo IX.....	48
6.10. Anexo X.....	51
6.11. Anexo XI.....	52

1. INTRODUCCIÓN

En nuestra mano tenemos un recurso educativo existente desde la Antigüedad, la literatura. No hacemos demasiado uso de ella en el aula, solamente de aquella de origen clásico. Ésta ha pasado de generación en generación, de diferentes maneras, tanto escrita como oral, y con distintas formas, entre las que encontramos los cuentos, las novelas y las fábulas.

Son parte de nuestro día a día. Cada día leemos, recordamos o aprendemos algo de la literatura, ya sea consciente o inconscientemente. Abrir un libro y adentrarse en el maravilloso mundo que nos ofrece, es una magnífica opción para aprender. Se está perdiendo esta tradición, debido a la era tecnológica. Hoy en día, un niño recibe como regalo videojuegos, móviles o artilugios de origen electrónico, en vez de libros, que dejan volar nuestra mente e imaginar el mundo que estamos leyendo, donde cada lector puede crear un mundo diferente y distinto. Puesto que los niños pequeños no saben leer, somos los adultos quienes debemos concienciar sobre la lectura desde edades tempranas. Una buena manera de concienciar sobre el valor de la literatura es la lectura nocturna, donde los niños pequeños escuchan la lectura y luego dejan su mente volar durante el sueño.

Los cuentos, forma de literatura en la que nos centraremos en este trabajo, son relatos cortos donde podemos enseñar valores positivos de forma lúdica, divertida y con gran diversidad de actividades, desde representaciones del cuento hasta creación de cuentos vinculados anterior o posteriormente del leído previamente.

Leer no debe tener un objetivo específico, puede ser simplemente por disfrutar. Leer además nos enseña indirectamente las reglas de nuestra lengua materna, el vocabulario la gramática; en definitiva, amplía el conocimiento sobre nuestra propia lengua.

“El cuento como recurso educativo puede ser una herramienta muy útil para trabajar diversas áreas y contenidos. Es muy común que los docentes pidan a sus alumnos que escriban historias a partir de sus vivencias personales, sobre aquello que más les gusta, sobre cuál sería su excursión preferida... Pero en este caso se va a ir un poco más allá y se va a abordar la cuestión de cómo utilizar el cuento para aprender ciencias naturales.” (Pérez, Pérez y Sánchez, 2013:4)

El cuento hace que podamos trabajar de una forma interdisciplinar. Por ejemplo, la enseñanza de las ciencias naturales no se limita a la fauna, flora o medios de transporte u otro concepto exclusivamente teórico, sino que hay variedad en la realización de la actividad. Así pues, para la enseñanza de esta asignatura, Conocimiento del Medio, es positivo que se sustente con diversos recursos, como por ejemplo puede ser el cuento. Asimismo, el cuento es apropiado para la Educación Primaria, ya que el alumnado vive ensimismado en sus mundos imaginativos y les deja entrar en los cuentos, produciendo que se identifiquen con personajes, lo que hace que aprendan conceptos nuevos.

Si esto es importante en un recién nacido, imaginemos cómo sería con una segunda lengua, ya que tendría un papel importante para el aprendizaje de todas las reglas presentes en dicha lengua, si empezamos desde una edad temprana.

Conociendo todos estos datos, el objetivo de este trabajo es hacer una propuesta didáctica acerca del uso de cuentos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera en Educación Primaria, a través del uso de cuentos de otras tradiciones, para desarrollar valores en el alumnado como ciudadanos del mundo y ayudarles a entender las peculiaridades de un mundo globalizado.

Este trabajo se divide en cuatro capítulos. El primero de ellos consiste en una introducción al tema que se tratará. Se presenta en este capítulo introductorio el objetivo general que se pretende con el trabajo. En el segundo capítulo, se lleva a cabo una revisión bibliográfica sobre lo que diversos autores han dicho sobre el tema. En ocasiones se fundamenta mi propia opinión con posturas defendidas por distintos autores. En ese capítulo se trata desde cuál es el uso del cuento infantil en el aula de Primaria hasta cómo usar los cuentos en un aula de Lengua Extranjera, concretamente en el aula de inglés. En el tercer capítulo se presentan actividades sobre cuentos seleccionados con el objetivo mencionado en el apartado anterior, los distintos pasos en que se desarrollarían en clase, así como el número de sesiones que se les van a dedicar. Y para finalizar, el trabajo se cierra con el capítulo de conclusiones, en el que doy mi opinión al respecto de todo el trabajo realizado. Tras el capítulo de conclusiones, se incluye una sección que recoge las referencias bibliográficas citadas en el trabajo y otra sección con anexos, en la que incluyo los textos en inglés que voy a utilizar para mi propuesta didáctica.

1.1. Contexto y Justificación

“El inglés es una de las lenguas más usada en Europa y en el mundo, convirtiéndose en la principal lengua de comunicación y, por tanto, en segunda lengua en la mayoría de países. La época donde el inglés tuvo más éxito fue a partir de la II Guerra Mundial porque se convirtió en la lengua franca, es decir, en la lengua de comunicación, por lo que otras lenguas extranjeras enseñadas en los demás países europeos no compitieron con él.” (Vitores, 2012)

Para orientar al alumnado hacia una educación literaria correcta, debemos ir poco a poco, dando pequeños pasos. Tradicionalmente, la literatura se ha enseñado de forma tradicional y encorsetada, en la que el alumnado lee el cuento, novela o relato para contestar a unas preguntas preestablecidas, sin dejar libertad para que el alumnado pueda hacer un desarrollo creativo de su lectura, o bien incidir en aspectos que le pueden pasar inadvertidos a otro lector. Se trata de una forma de enseñanza obsoleta y anticuada que no permite hacer un uso creativo del material literario y que impide el desarrollo de la imaginación del lector. En definitiva, este tipo de enseñanza incumple una de las bases de la literatura: la imaginación como recurso pedagógico.

Para justificar todas mis palabras, cito una frase célebre que Borges pronunció: “De los diversos instrumentos inventados por el hombre, el más asombroso es el libro; todos los demás son extensiones de su cuerpo...Sólo el libro es una extensión de la imaginación y la memoria.” (Borges, 1998:4)

Esta frase refleja cómo un libro puede llevarnos a mundos distintos creados a partir de experiencias almacenadas en nuestra memoria y datos producidos por nuestra imaginación. Igualmente, nos permite utilizar el recurso de la literatura en el ámbito de la enseñanza de lenguas y, además, poner en valor el aprendizaje de un segundo idioma, como es el inglés, en el currículo de Educación Primaria. Si bien es cierto que en el ámbito de la enseñanza en inglés se utilizan textos de diversa índole, no es menos cierto que, en muchas ocasiones, se olvida el uso del texto literario como fuente para la enseñanza. Un modo de comenzar es con los cuentos, la más sencilla y fácil de las formas de aprender literatura, ya que con ellos el alumnado puede adquirir vocabulario, aprender gramática e incluso mejorar la pronunciación, ya sea leyendo en voz alta o mediante la lectura por parte de otra persona.

Los expertos afirman que la mejor edad para aprender una segunda lengua es entre los 3 y 6 años (Corpas Arellano, 2013). Pero, si atendemos a los factores positivos que facilitan el aprendizaje de una segunda lengua en estas edades, también vemos cómo no es negativo empezar aún antes, incluso puede resultar muy beneficioso en varios aspectos.

La temprana inmersión en el aprendizaje de una segunda lengua contiene muchas ventajas para el alumnado y posiblemente la primera sea que mientras el tiempo de aprendizaje de la lengua sea más temprano, más oportunidad habrá de desarrollar un dominio excelente de esta lengua.

Pero todas las ventajas obtenidas en este temprano proceso de aprendizaje se refieren únicamente a la competencia lingüística. Sin embargo, la competencia lingüística de esta L2 se verá favorecida según el grado de avance por parte del alumnado de las habilidades lingüísticas y el entendimiento cultural de dicha lengua.

Algunas ventajas son:

- La habilidad que el alumnado desarrolla con una actividad que le permite un conocimiento global: El alumnado en sus primeros años escolares son páginas en blanco que pueden ser escritas con ideas de entendimiento mundial. Los psicólogos afirman que esa edad es muy importante, ya que se pasa por unas etapas de desarrollo muy importantes para el alumnado.

Además, en los primeros años de edad, el estudio del inglés como L2 puede ser una excelente forma de ampliar sus puntos de vista y razonamiento intercultural, lo que es fundamental e importante para formarles como futuros ciudadanos del mundo:

- Una notable mejoría en las competencias comunicativas, porque mejora las habilidades comunicativas como son la pronunciación y la entonación de la lengua que estamos estudiando. El alumnado que ha empezado antes a estudiar una L2 tienen más posibilidades de obtener una pronunciación y entonación muy parecida a la nativa de esa lengua. También tiene efectos positivos sobre la capacidad de escucha y la memoria. Además, se desarrolla una capacidad de comprensión de cómo un lenguaje es un

fenómeno propio. Cuando dominamos una lengua, es más fácil aprender otra segunda lengua. Por eso el lenguaje se usa como intercambio de habilidades que se usa en una lengua para aprender otra.

- Se observa un desarrollo cognitivo importante con el aprendizaje de una lengua extranjera; algo que es positivo para su formación escolar y personal. Esto es así porque cuando se aprende una lengua extranjera, se aprenden también unas habilidades nuevas que son importantes para ser diestro en la lengua. Estas habilidades ayudan al alumnado a encarar nuevos retos y ser capaces de conseguir sus objetivos. Piaget aseguraba que al presentar al niño a una vivencia desconocida o rara para él, el desarrollo cognitivo se motivaba y de esta manera, el “conflicto cognitivo” que se producía, se transformaba en un motor de ideas novedosas y en resumen, de nuevas ideas. Otro aspecto también es que al estudiar simultáneamente dos lenguas extranjeras, se fomenta la creatividad, alcanzando niveles de desarrollo más altos que el alumnado que solo está expuesto a su propia lengua materna.
- Se observa la contribución de múltiples mejoras individuales: El estudio de una lengua extranjera crea en el alumnado numerosos beneficios a nivel personal, porque aprenden nuevas culturas, lo que mejora su competencia comunicativa. Además, se adquieren habilidades útiles para el futuro como ciudadano en la sociedad y para un futuro profesional más cualificado. También amplía su campo de comunicación, ya que está desarrollándose a nivel individual y social, ya que mejora su amor propio y sus habilidades sociales.
- Una visión más amplia de las relaciones interculturales: El desarrollo de una enseñanza que hacía hincapié en la competencia comunicativa a una tendencia intercultural atendería al reciente contexto social en el que nos situamos. Dos causas son la globalización cultural y la internacionalización de los mercados, que han aumentado ampliamente la obligación de asentar interacciones con personas de otras culturas. Nuestras sociedades nos han hecho que seamos más multiculturales.

- Permite la comunicación con un mayor número de individuos: Como resultado a las diferentes migraciones que han existido en la historia de la humanidad, nos encontramos con que dentro de cada sociedad hay una considerable diversidad cultural, con personas pertenecientes a distintas zonas con las que podemos estar en contacto en nuestra rutina diaria. Parte de estos movimientos son gracias a la Unión Europea, que ha dado pie a que haya libre movimiento de personas dentro de los países que conforman la Unión Europea, formado por diferentes personas con distintas culturas que desean trabajar en otro lugar diferente al suyo o también por viajes turísticos o por estudios.
- Ayuda a entender a otras comunidades, ya sean dentro de su propia sociedad o en otras culturas: La enseñanza de las lenguas extranjeras es importante para aunar lenguas y culturas en un todo. La lengua es un medio de manifestación de una cultura distinta a la propia, algo que la enseñanza de la lengua extranjera debe tener interiorizado, ya que es un pilar fundamental de ella.

Por todo ello, mi propuesta de introducir el cuento en el aprendizaje del inglés me va a permitir afrontar todas las ventajas de las que he hablado con anterioridad, puesto que el cuento es la mejor forma de presentar la literatura al alumnado de los primeros niveles educativos. Será una ayuda en su lectura la utilización de los gestos, la vocalización y el tono, etc. Además, resulta atractivo desde edades tempranas, ya que podemos hacer al niño protagonista del propio cuento, bien como actor principal o actor secundario. De esta forma, el niño disfruta, aumenta su motivación por leer y aprender una segunda lengua.

2. ESTADO DE LA CUESTIÓN

2.1. *Uso del cuento infantil en el aula de Primaria.*

Tradicionalmente, la literatura estaba destinada a estudiantes universitarios avanzados o a adultos con alto nivel de estudios. No obstante, la literatura infantil es una de las partes más importantes de la literatura y su uso es beneficioso para el alumnado como bien muestran la mayoría de los estudios en el área.

Bettelheim señaló como concluyentes en la formación de la lectura: el ambiente familiar, los libros de lectura y el método. Si en el ambiente familiar se motiva al alumnado, los dos restantes difícilmente influyen:

“Uno se siente tentado a decir que se trata de actitudes que dichos niños adquirieron y mantuvieron a pesar de las experiencias a las que se vieron expuestos en la escuela” (Bettelheim, 1981:19).

Como es difícil actuar en el ambiente familiar, la escuela es la que se responsabiliza del aprendizaje a través de los libros de lectura y sus métodos; sin embargo, no todo es responsabilidad de la escuela, puesto que el trabajo que realiza el profesor en el aula debe ser complementado por los familiares en la casa. Sin embargo, esto no siempre es posible, por lo que tendremos que dotar a la escuela de herramientas para que no se establezcan diferencias notables entre el alumnado. Al mismo tiempo, como ya señalase, Bettelheim hay que diferenciar entre "descifrar signos" y "leer".

Leer no es sólo decodificar el significado de los signos sino formarse para disfrutar de la literatura y enriquecerse de lo que la lectura puede brindarle. Si la finalidad de leer es descifrar esos signos, el alumnado la categorizará como una actividad sin recompensa y cuando salga del ámbito escolar, será un analfabeto funcional, lo que significa que no es capaz de usar su capacidad de lectura, escritura y cálculo de forma eficiente en situaciones habituales de la vida. Para que no se produzca esto, hay que atraer al alumnado con lectura que le guste. Aquí aparece la tercera causa que Bettelheim señala: la falta de atractivo por la mayoría de libros de lectura. En la experiencia que tuvo Bettelheim con alumnos de pedagogía, observó que no recordaban ningún aspecto positivo sobre los libros que usaron en su etapa escolar. Si nosotros, ahora adultos, pensamos en nuestra etapa como estudiantes, seguramente recordaremos

mucho o poco dependiendo de si los libros eran atractivos o no para nuestro gusto infantil.

Ahora, contando con mi propia experiencia, solo recuerdo de aquella época los libros de Historia de España y una novela en especial titulada *Peter Pan de Rojo Escarlata* de Geraldine McCaughrean. Este libro me marcó, no solo por ser una deconstrucción del típico cuento de Peter Pan, sino también porque no existen héroes, sino que la historia se centra en reconstruir los hoyos que hay entre el mundo real y el país de Nunca Jamás. ¿Qué tienen en común ambos libros para que solo recuerde estos y los demás sean hojas en blanco en mi recuerdo? La fantasía y el realismo. El realismo en unos y los elementos maravillosos o irreales en el otro.

El alumnado busca fantasía principalmente y elementos irreales y maravillosos en su lectura, algo que no encuentran en los típicos libros de texto de la escuela, solamente los cuentos tradicionales que se repiten cada curso. Sin embargo, si hay un cuento de hadas nuevo en sus manos, el interés vuelve.

Es frecuente en la adolescencia encontrar al alumnado desmotivado con la lectura. Como la época donde se perfecciona la lectura coexiste con la adolescencia, si en lugar de leer libros de lectura poco atractivos, los adolescentes hubieran leído textos más de su gusto e interés, los resultados habrían sido muy diferentes, a ciencia cierta.

El cuento es un recurso muy utilizado en preescolar y se trabaja como si fuera un juego, pero cuando el alumnado ya ha aprendido a leer, no disfrutan de la lectura y los textos tienen dos propósitos: Aprender conocimientos o preparar para saber sobre literatura general a través de textos seleccionados para sus edades. Hoy en día, los libros contienen historias que no son atractivas para el alumnado y muchas veces se menosprecia la tradición literaria en beneficio de unos supuestos textos atractivos para el alumnado. Mientras que se pierde toda la tradición cuentística, se leen materiales de dudoso gusto literario.

El cuento se ha transmitido de forma oral, lo que supone que los cuentos iban de boca en boca. También están en libros de cuentos que algunos autores han recogido para que no se pierdan en el tiempo, por lo que el cuento tiene una transmisión mixta, porque se transmite de forma oral y también de forma escrita.

Los cuentos además mejoran y avivan la imaginación, consiguen que el alumnado atienda, les divierten, les sociabilizan y les enseñan inconscientemente conductas. Pero también se sabe que promueve que el alumnado empiece a ser un lector de cuentos, sea el canal que sea, produciendo una repercusión que responde a sus gustos. Por lo que también es un recurso perfecto para preparar al alumnado el gusto por la literatura general. Si partimos de un cuento en Educación Primaria y en Secundaria llegamos a un texto tradicional nuevo para el alumnado, estamos realizando uno de los principios básicos que es ir de lo conocido a lo desconocido.

Además, los cuentos capacitan al alumnado para su uso de la literatura general, ya que en los cuentos se pueden encontrar ideas, cuestiones y gramática que se pueden encontrar en los textos literarios, produciendo que no se encuentren con algo totalmente desconocido. No se trata de una búsqueda de las conexiones que hagan posible que solo algunos cuentos nos sirvan posteriormente para la literatura general. Se trata de buscar que muchos cuentos tradicionales que sabemos o podemos encontrar en muchos recopilatorios, nos pueden servir de conexión con la literatura, produciendo una fácil aproximación a los textos literarios:

“Hay una última razón que avala nuestra idea. La literatura escrita y la oral no van cada una por su lado sino que caminan juntas con mucha frecuencia. A partir de los años setenta se empieza a valorar la literatura oral y la crítica literaria se interesa por esta forma de literatura.” (García Surrallés, 1993:104)

2.2. Utilización de cuentos en el aula de inglés.

Cuando hablamos de literatura en la clase de lenguas extranjeras, la mayoría de los docentes comentan que la dificultad desde el punto de vista gramatical y lexical, además de la elección adecuada de un texto literario, además del nivel de competencia del alumnado, hacen inviable su uso. La literatura brinda un contexto significativo para el estudio de una lengua extranjera, transmite contenidos y conocimientos de tipo lingüístico y cultural y nos presenta temas fundamentales y universales para el ser humano, sobre todo, al no tenerla presente con el objetivo de enseñar la lengua sino con un propósito estético.

En los recientes años, el papel de la literatura en las escuelas y en el estudio de una lengua extranjera se ha afianzado como un elemento básico, convirtiéndose en uno de los propósitos fundamentales del currículo educativo. Las ventajas que aportan al alumnado son variadas y no únicamente le favorece a desarrollar su rendimiento escolar, sino que también hace progresar su desarrollo. Se originó un debate entre los docentes de idiomas acerca de cómo, dónde, cuándo, por qué y hasta qué punto, la literatura inglesa debía ser introducida en los planes de estudio. Su uso en las escuelas ha añadido la colaboración e interacción entre alumnado y docentes presentando grandes beneficios a ambas partes y desarrollando el proceso de aprendizaje. Algunos docentes eran reticentes al uso de la literatura para la enseñanza de una segunda lengua, porque tenían dudas sobre su uso y beneficios; aunque recientemente esto ha mejorado y la literatura está siendo usada como un recurso principal para lograr las competencias y los propósitos de la segunda lengua. Gracias a ello, los docentes son los agentes activos de incluir en el aula la literatura, promoviendo la lectura y usando las mejores estrategias para conseguir los propósitos de la asignatura produciendo en el alumnado la visión de sus progresos en el aprendizaje de la nueva lengua.

El uso de la literatura en el aprendizaje de una lengua nueva en las escuelas ha colocado a la lectura en el escalafón más alto en la mejora de las cuatro habilidades básicas del lenguaje: escuchar, escribir, leer y producción oral, y de las áreas que lo construyen (gramática, vocabulario y pronunciación). Es decir, el alumnado que está habituado desde el principio de su aprendizaje de la nueva lengua con la literatura, será apto para adquirir y aprender una variedad de vocabulario y expresiones, produciendo una mejora de sus producciones escritas y orales y su comprensión auditiva.

El *British Council* afirma que el hecho de que un niño o una niña ya sepan dividir palabras en sílabas, o decir, si una oración es gramaticalmente correcta o no, son ejemplos de que está adquiriendo esta conciencia. Se cree que los niños bilingües, en particular en el caso de bilingüismo equilibrado, pueden desarrollar una mayor conciencia metalingüística. El bilingüismo equilibrado es un tipo de bilingüismo en el cual se supone una competencia alta y similar en dos lenguas, así como el uso eficaz de ambas en circunstancias diversas. Tener que manejarse en dos lenguas hace que, inconscientemente, tengan que prestar más atención a cómo funciona cada una de las lenguas y a las diferencias y similitudes entre ellas. Una de las consecuencias de esto

parece ser que los niños bilingües entienden más rápidamente que la relación que existe entre una palabra y su significado es arbitraria. (British Council, 2010:11)

Por eso la literatura tiene un rol muy importante en el aula. Si con edades tempranas enseñamos como es la pronunciación del alfabeto inglés, promovemos la lectura en voz alta y les enseñamos su evolución y progresos en la comprensión de textos, lograremos que el alumnado aprecie positivamente la utilización de la literatura en el proceso de enseñanza y aprendizaje de la nueva lengua.

El alumnado disfruta escuchando cuentos en su lengua materna. Narrar cuentos es una forma ideal de incluir las lenguas extranjeras como cuentos que presentan un contexto familiar para el alumnado. Asimismo, si los docentes quieren atraer la atención del alumnado, deben plantearse actividades que motiven como puede ser narrar cuentos. El alumnado comienza adorando la literatura desde pequeños gracias a la utilización de cuento en el aula por parte de los docentes. Gracias a ello, el alumnado perfecciona su competencia literaria, una composición de conocimientos lingüísticos, socio-culturales, históricos y semiológicos (Brumfit y Carter 1986:18). La literatura posibilita al alumnado comprender y respetar culturas e ideologías distintas a las suyas. Por lo que, el alumnado aprende a admirar otras culturas y a implicarse en ellas. También, narrar cuentos presenta contextos para escuchar, hablar, escribir, leer y otras tareas como artes teatrales o bailar.

Por lo que, hay diferentes argumentos por los que los docentes usan cuentos para niños:

- Los cuentos estimulan e imaginan de forma divertida un afán de comunicación. Perfeccionan conductas positivas y favorecen al alumnado a sustentar el aprendizaje. Los agentes afectivos positivos posibilitan la adquisición de una segunda lengua. El alumnado asimilará mejor si tiene conductas positivas hacia lo que están haciendo.
- Los cuentos entrenan la imaginación. Los niños se imaginan los escenarios, personajes y otros aspectos sobre el cuento. Por ejemplo, si se implican personalmente en una historia, pueden simpatizar con algunos personajes.

- Los cuentos añaden una herramienta estupenda para la educación acerca de sociedades humanas, presentando percepciones en la vida en muchas sociedades diferentes y en culturas complicadas.
- Los cuentos son un recurso útil para aunar imaginación y fantasía con el mundo real del alumnado. Así pueden ponerle sentido a su rutina diaria. Los cuentos favorecen comprender el mundo e intervenir con los demás.
- La literatura tiene un interés social y emocional que es esencial para la perfección de las destrezas de aprendizaje de la lengua en el alumnado. Escuchar cuentos en el aula es una práctica social compartida. También produce una reacción de emociones que activa en su desarrollo social y emocional.
- Los niños aman escuchar cuentos de forma seguida. Esto produce determinados aspectos lingüísticos para ser aprendidos mientras otros son fortalecidos directamente.

Contar cuentos es un modelo de presentación al lenguaje mediante la escucha y la lectura, para que el alumnado estimule sus propios mecanismos de aprendizaje. Los cuentos presentan nuevo vocabulario y gramática. Por otra parte, contar cuentos es una tarea que perfecciona la comprensión del alumnado como fase muda (que tiene lugar en las primeras etapas de adquisición de una segunda lengua) en donde está obteniendo y dándole sentido a lo estudiado, pero no es apto para hablar la segunda lengua de forma adecuada. Esta fase muda es mucho más relevante de lo que se creen muchos adultos, puesto que este periodo silencioso permitirá al niño construir su propio mapa mental lingüístico (Foppoli, 2017).

- En Educación Primaria, la disposición del alumnado para conocer conscientemente las formas y gramática, está aún poco desarrollada. No solo escuchar cuentos permite a los docentes incluir o comprobar nuevo vocabulario, sino también estructuras sintácticas y pronunciación en la lengua extranjera, que en nuestro caso es el inglés, en entornos significativos

mediante gestos, expresión facial, imágenes, entonación, entre otras más. El alumnado los obtiene de forma inconsciente escuchando el cuento. Por lo que, el alumnado debe participar activamente en la formación de significado. Además, es sencillo acordarse del vocabulario y la gramática si se produce en un entorno significativo y motivador.

- Escuchar cuentos perfecciona las destrezas auditiva y de concentración a través de imágenes o conocimiento general. De esta forma, el alumnado puede comprender el cuento y se promueve el aprendizaje de la lengua.

3. PRÁCTICA

Esta parte práctica va a consistir en una serie de actividades, para que el alumnado intente trabajar a través de cuentos el tema principal de este trabajo: los valores como ciudadanos del mundo. Con la realización de estas actividades se pretende que el alumnado refuerce su aprendizaje y lo construya de forma autónoma y lúdica. Estas actividades están enfocadas a tres cuentos, un cuento por trimestre. Además, para promover la diversidad cultural, hemos escogido tres cuentos y cada uno de una tradición literaria diferente. Se escogerán estos cuentos, ya que son cuentos cuyas enseñanzas son necesarias en la actualidad, como por ejemplo son la aceptación de sí mismo y/o rechazo a lo material.

La metodología será interactiva y de trabajo en grupo, donde dejaremos en un segundo plano las clases magistrales. Esta es una metodología centrada en el alumnado donde se asumirá el rol activo de aprendizaje. Aprenderán a trabajar de manera autónoma (buscando su información, y basándose solo en su propia creatividad), como en grupo (donde deben basarse en el respeto para que todo el equipo sea uno). Para llevarla a cabo, se partirá de los conocimientos previos que pueda tener el alumnado de los valores como ciudadanos del mundo y seguidamente se pasará a preguntar sobre los valores que se desarrollarán a lo largo de la propuesta didáctica, que serán explicados y trabajados tras la lectura de los cuentos seleccionados. Estas actividades no tienen evaluación, ya que son actividades para promover la adquisición de valores cívicos en el alumnado. Cada sesión corresponderá a una hora por semana.

Otro aspecto que se tiene en cuenta es que esta propuesta didáctica integre otras áreas, como por ejemplo es el área de Expresión Artística, ya que una propuesta interdisciplinar hace que el alumnado aprenda de forma global, los conceptos que se tratan en todas las áreas del saber que hay en el currículo de Educación Primaria.

Además, en la propuesta hay actividades que fomentan la interculturalidad. Es muy importante, ya que en cada trimestre vamos a abordar diferentes tipos de culturas, produciendo que el alumnado que haya nacido en esa cultura se vea integrado en estas sesiones. También cabe la posibilidad que exista en el alumnado rechazo a esa cultura entre estas personas que pertenecen a esa misma cultura, lo que hará que abordemos el tema de forma delicada y reintegrándolo satisfactoriamente en las actividades.

Los cuentos que se han escogido son:

- *La Princesa y el Guisante*: Este cuento corresponde a la tradición europea. Se desarrollará en el 1º Trimestre del curso, ya que es la tradición que conoce mejor el alumnado. *La Princesa y el Guisante* fue escrito por Hans Christian Andersen, un escritor danés del siglo XVIII. Fue publicado el 8 de mayo de 1835 en danés. Andersen es un magnífico autor de cuentos y fábulas, valgan como ejemplo, *El Soldadito de Plomo*, *La Pequeña Cerillera* o *La Sirenita*.

El argumento del cuento comienza en un reino con un príncipe heredero soltero y necesitado de una princesa con la que casar. La reina presenta al hijo varias candidatas y a todas las somete a una prueba para comprobar si realmente son de sangre real. Para saber si realmente tiene la sangre azul la madre las invita a dormir en una cama con varios colchones y bajo los cuales ha colocado un guisante. Sólo aquellas que notan la hortaliza bajo los mullidos colchones son realmente aptas para su hijo. Ninguna lo logra hasta que una noche aparece una joven que llega al castillo empapada, agotada y tiritando. La muchacha es aceptada y atendida. A la mañana siguiente la muchacha aparece con grandes ojeras y fatigada, ya que había algo que no la dejaba dormir y que probablemente le ha llenado la espalda de cardenales, demostrando así ser la esposa idónea para su hijo.

- *La Almohada Mágica*: Este cuento corresponde a la tradición china. Se desarrollará en el 2º Trimestre del curso, donde empezaremos a conocer otras tradiciones literarias. *La Almohada Mágica* es un cuento tradicional chino cuyo autor no se conoce. Demi es una autora que ha plasmado en papel muchos cuentos tradicionales. Es creadora de muchos libros infantiles como son *La Maceta Vacía* y *Buddha*, entre otros. Ha recibido numerosos premios como ilustradora y ha hecho un gran esfuerzo a la hora de integrar distintas culturas dentro del ámbito anglosajón. En el siguiente enlace se puede ver una pequeña muestra de su obra: <http://www.simonandschuster.com/authors/Demi/707558/books>. La historia que nos ocupa trata de un chico pobre llamado Ping al cual un misterioso mago le entrega una almohada mágica. Ping sueña cómo sería

toda una vida llena de riquezas y poder, y descubre que las riquezas de la familia y la libertad son mucho más valiosas que lo material.

- *La Paloma y el Cuervo*: Este cuento corresponde a la tradición india. Se desarrollará en el 3º Trimestre del curso, donde daremos por finalizado el viaje cultural y literario que hemos creado en este curso escolar. Este cuento corresponde a una colección de fábulas atribuidas a Vishnú Sharma después del siglo III.

El cuento trata de un cuervo que oye que un palomar con muchas palomas vive muy bien alimentadas por un generoso campesino. El cuervo se disfraza de blanco para mezclarse. Las palomas no se dieron cuenta del intruso hasta que un día graznó como un cuervo y fue echado del palomar. Quiso volver a su antiguo hogar, pero sus compañeros cuervos le echaron porque no le reconocían. El cuervo se quedó sin refugio.

A continuación se desarrollarán las diferentes actividades que realizaremos en nuestra propuesta didáctica.

3.1. *The Princess and the Pea (Tradición Europea)*

ACTIVIDAD 1: <i>The Princess and the Pea</i>	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Desarrollar la capacidad de expresarse lingüísticamente. • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, haremos una lluvia de ideas al alumnado sobre qué saben de los cuentos europeos y si conocen algún cuento cuyo autor/a sea europeo. Posteriormente, haremos una actividad previa a la lectura, donde diremos palabras que posiblemente nos encontraremos en el cuento, solamente con la lectura del título. Después, introduciremos nuestro cuento del trimestre. Lo leeremos, primero el profesor, luego en grupo y, por último, individualmente. Hablaremos sobre el cuento y qué valores nos da. En la segunda sesión, recordaremos el cuento con una segunda lectura. Crearemos 3 preguntas en grupos de 5, creando un cuestionario sobre el cuento. Contestaremos a las preguntas todos juntos. Y finalizaremos con una tercera lectura individualmente. El cuento se encuentra en el anexo I. Un ejemplo de las preguntas de la segunda sesión se encuentra en el anexo II.

ACTIVIDAD 2: I'm an artist	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Desarrollar la capacidad de expresarse artísticamente. • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, leeremos el cuento. Escribiremos en un papel por grupos los aspectos más importantes del cuento, para hacer en la segunda sesión una baraja de cartas sobre el cuento. Pondremos en común todos los aspectos y cada grupo debe traer para la segunda sesión los materiales del mural. En la segunda sesión, nos dedicaremos a hacer nuestra baraja sobre el cuento y explicaremos a nuestros compañeros cuáles han sido los aspectos en los que nos hemos centrado. En cada carta aparece una imagen, la palabra en inglés y su transcripción fonética. Un ejemplo de dos cartas de la baraja se encuentra en el anexo III.

ACTIVIDAD 3: Let's go to the theatre	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, iremos al teatro a ver una representación del cuento por parte del grupo teatral local. En la segunda sesión, los niños podrán participar en la representación como personajes, ya que en clase se hará una representación del cuento por grupos, por lo que habrá 5 representaciones, cada una con las características y puntos de vista del alumnado. Un ejemplo de diálogo de las representaciones del alumnado en el anexo IV.

ACTIVIDAD 4: Welcome to the cinema	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión veremos la película llamada <i>The Princess and the Pea</i> con subtítulos, parando la reproducción en algunos momentos para hablar con el alumnado sobre valores u otros aspectos que les haya llamado la atención. (https://youtu.be/jCMPKmCVjEE) (https://youtu.be/7XB_IIGLC8U) En la siguiente sesión se verá la misma película pero en español, parando la reproducción en algunos momentos para hablar con el alumnado sobre valores u otros aspectos que les haya llamado la atención. (https://youtu.be/d9Z4GsTnf0k)

ACTIVIDAD 5: Cultural Search	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Conocer la cultura que estudiamos en el trimestre • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión bajaremos al aula de informática donde por grupos de 5 buscaremos información sobre la tradición que estamos estudiando: Cultura, gastronomía, flora, fauna, costumbres... En la siguiente sesión, cada grupo explicará al resto de los compañeros, la cultura que han elegido, el porqué de su elección, las características de ésta... Utilizaremos en esta actividad, materiales como son los mapas, imágenes de monumentos, recetas, banderas, imágenes de flora y fauna, entre otros recursos.

ACTIVIDAD 6: Cultural fair	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Conocer la cultura que estudiamos en el trimestre • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 4 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 2.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, distribuiremos distintos países/culturas en parejas. Por lo que tendremos muchas culturas para explicar. Se buscará información como en la actividad anterior y se recogerá para preparar para la siguiente sesión una feria cultural en el gimnasio del colegio. Las siguientes tres sesiones son seguidas en el mismo día, por lo que con ayuda del profesorado, los grupos, vestidos con trajes característicos de las culturas que representan, nos deleitarán con un stand con explicación del país/cultura, su gastronomía, su fauna, su flora...

3.2. *The Magic Pillow (Tradición China)*

ACTIVIDAD 1: <i>The Magic Pillow</i>	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Desarrollar la capacidad de expresarse lingüísticamente. • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, haremos una lluvia de ideas al alumnado sobre qué saben de los cuentos chinos y si conocen algún cuento cuyo autor/a sea chino. Posteriormente, haremos una actividad previa a la lectura, donde diremos palabras que posiblemente nos encontraremos en el cuento, solamente con la lectura del título. Después, introduciremos nuestro cuento del trimestre. Lo leeremos, primero el profesor, luego en grupo y, por último, individualmente. Hablaremos sobre el cuento y qué valores nos da. En la segunda sesión, recordaremos el cuento con una segunda lectura. Crearemos 3 preguntas en grupos de 5, creando un cuestionario sobre el cuento. Contestaremos a las preguntas todos juntos. Y finalizaremos con una tercera lectura individualmente. El cuento se encuentra en el anexo V. Un ejemplo de las preguntas de la segunda sesión se encuentra en el anexo VI.

ACTIVIDAD 2: I'm an artist	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Desarrollar la capacidad de expresarse artísticamente. • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, leeremos el cuento. Escribiremos en un papel por grupos los aspectos más importantes del cuento, para hacer en la segunda sesión una baraja de cartas sobre el cuento. Pondremos en común todos los aspectos y cada grupo debe traer para la segunda sesión los materiales del mural. En la segunda sesión, nos dedicaremos a hacer nuestra baraja sobre el cuento y explicaremos a nuestros compañeros cuáles han sido los aspectos en los que nos hemos centrado. En cada carta aparece una imagen, la palabra en inglés y su transcripción fonética. Un ejemplo de dos cartas de la baraja se encuentra en el anexo VII.

ACTIVIDAD 3: Let's go to the theatre	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, iremos al teatro a ver una representación del cuento por parte del grupo teatral local. En la segunda sesión, los niños podrán participar en la representación como personajes, ya que en clase se hará una representación del cuento por grupos, por lo que habrá 5 representaciones, cada una con las características y puntos de vista del alumnado. Un ejemplo de diálogo de las representaciones del alumnado en el anexo VIII.

ACTIVIDAD 4: I'm an author	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Desarrollar la capacidad de expresarse lingüísticamente. • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 3 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual
Descripción de la actividad	En la primera sesión, explicaremos cuáles son los roles en un cuento: Protagonista, Antagonista y Secundarios. Lo haremos a través del cuento que leemos este trimestre y otros cuentos que el alumnado recuerde. En la segunda sesión, cada alumno crea un cuento con 5 elementos: Protagonista, Antagonista, Lugar, Objeto Mágico y Secundario. En la tercera sesión, se contará uno a uno los cuentos creados acompañados de un dibujo que nos explique una escena del cuento. Posteriormente, estos cuentos se archivarán para crear un libro de cuentos.

ACTIVIDAD 5: Cultural Search	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Conocer la cultura que estudiamos en el trimestre • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión bajaremos al aula de informática donde por grupos de 5 buscaremos información sobre la tradición que estamos estudiando: Cultura, gastronomía, flora, fauna, costumbres... En la siguiente sesión, cada grupo explicará al resto de los compañeros, la cultura que han elegido, el porqué de su elección, las características de ésta... Utilizaremos en esta actividad, materiales como son los mapas, imágenes de monumentos, recetas, banderas, imágenes de flora y fauna, entre otros recursos.

ACTIVIDAD 6: Cultural Fair	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Conocer la cultura que estudiamos en el trimestre • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 4 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 2.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, distribuiremos distintos países/culturas en parejas. Por lo que tendremos muchas culturas para explicar. Se buscará información como en la actividad anterior y se recogerá para preparar para la siguiente sesión una feria cultural en el gimnasio del colegio. Las siguientes tres sesiones son seguidas en el mismo día, por lo que con ayuda del profesorado, los grupos, vestidos con trajes característicos de las culturas que representan, nos deleitarán con un stand con explicación del país/cultura, su gastronomía, su fauna, su flora...

3.3. *The Pigeon and the Crow (Tradición India)*

ACTIVIDAD 1: <i>The Pigeon and the Crow</i>	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Desarrollar la capacidad de expresarse lingüísticamente. • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, haremos una lluvia de ideas al alumnado sobre qué saben de los cuentos indios y si conocen algún cuento cuyo autor/a sea indio. Posteriormente, haremos una actividad previa a la lectura, donde diremos palabras que posiblemente nos encontraremos en el cuento, solamente con la lectura del título. Después, introduciremos nuestro cuento del trimestre. Lo leeremos, primero el profesor, luego en grupo y, por último, individualmente. Hablaremos sobre el cuento y qué valores nos da. En la segunda sesión, recordaremos el cuento con una segunda lectura. Crearemos 3 preguntas en grupos de 5, creando un cuestionario sobre el cuento. Contestaremos a las preguntas todos juntos. Y finalizaremos con una tercera lectura individualmente. El cuento se encuentra en el anexo IX. Un ejemplo de las preguntas de la segunda sesión se encuentra en el anexo X.

ACTIVIDAD 2: I'm an artist	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Desarrollar la capacidad de expresarse artísticamente. • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, leeremos el cuento. Escribiremos en un papel por grupos los aspectos más importantes del cuento, para hacer en la segunda sesión una baraja de cartas sobre el cuento. Pondremos en común todos los aspectos y cada grupo debe traer para la segunda sesión los materiales del mural. En la segunda sesión, nos dedicaremos a hacer nuestra baraja sobre el cuento y explicaremos a nuestros compañeros cuáles han sido los aspectos en los que nos hemos centrado. En cada carta aparece una imagen, la palabra en inglés y su transcripción fonética. Un ejemplo de dos cartas de la baraja se encuentra en el anexo XI.

ACTIVIDAD 3: Cultural Search	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Conocer la cultura que estudiamos en el trimestre • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 5.
Descripción de la actividad	En la primera sesión bajaremos al aula de informática donde por grupos de 5 buscaremos información sobre la tradición que estamos estudiando: Cultura, gastronomía, flora, fauna, costumbres... En la siguiente sesión, cada grupo explicará al resto de los compañeros, la cultura que han elegido, el porqué de su elección, las características de ésta... Utilizaremos en esta actividad, materiales como son los mapas, imágenes de monumentos, recetas, banderas, imágenes de flora y fauna, entre otros recursos.

ACTIVIDAD 4: Cultural Fair	
Objetivos	• Usar la lengua extranjera • Conocer la cultura que estudiamos en el trimestre • Participar de forma activa y cooperativa
Destrezas empleadas	• Listening • Reading • Writing • Speaking
Temporalización	• 2 sesiones
Agrupamiento	• Autónomo/Individual • En grupo de 2.
Descripción de la actividad	En la primera sesión, distribuiremos distintos países/culturas en parejas. Por lo que tendremos muchas culturas para explicar. Se buscará información como en la actividad anterior y se recogerá para preparar para la siguiente sesión una feria cultural en el gimnasio del colegio. Las siguientes tres sesiones son seguidas en el mismo día, por lo que con ayuda del profesorado, los grupos, vestidos con trajes característicos de las culturas que representan, nos deleitarán con un stand con explicación del país/cultura, su gastronomía, su fauna, su flora...

4. CONCLUSIONES

El objetivo de este trabajo, como ya hemos mencionado en la introducción, es crear actividades a través de cuentos donde el alumnado aprenda valores como ciudadanos del mundo. Se ha intentado que sean interesantes para el alumnado y a la vez didácticas.

Por lo que es muy importante que para producir esto, el alumnado lea y no solo con carácter académico, sino con carácter lúdico o de ocio. Los maestros deben proporcionarle técnicas para que se lleve a cabo y que dejen de ver la lectura como algo aburrido, creando una visión de pasatiempo, igual que son las nuevas tecnologías. Para incidir sobre este carácter lúdico, no se evaluará al alumnado, aunque se introducirá una autoevaluación. Además, podemos señalar que las actividades objeto de estudio, al igual que los propios cuentos, se pueden utilizar en cualquier nivel del ciclo de primaria, adaptando, eso sí, algunas de las actividades a los niveles y a las edades del alumnado.

Un aspecto que justifica la utilización de cuentos en la clase de lengua extranjera, como ya se ha comentado anteriormente, es la motivación y la actitud que tienen hacia los cuentos. Cuando una actividad es atractiva para el alumnado, dan la totalidad de su motivación y actitud positiva hacia el aprendizaje. Lo que significa que hace que el alumnado aprenda con una actitud positiva modificando, también, su actitud hacia la lectura. .

En resumen, el cuento cumple muchos de los requisitos que debe tener una actividad lúdica y didáctica, ya que favorece el aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso el inglés. Uno de estos requisitos es la adquisición de nuevo vocabulario y nueva gramática que se adquiere sin mucho esfuerzo.

5. BIBLIOGRAFÍA

5.1. Fuentes Primarias

- ANDERSEN, H.C. (1835). “The Princess and the Pea”. Recuperado de <http://www.kidsenglishbooks.com/princessandthepea.pdf> (28 de abril de 2017).
- DEMI (2008). “The Magic Pillow”. Recuperado de <http://bs.dayabook.com/home/chinese-fairy-tales-chinese-fairy-tales> (28 de abril de 2017).
- SHARMA, V. (s. III a.C.). “The Pigeon and the Crow”. Recuperado de <http://www.sacred-texts.com/hin/ift/ift30.htm> (28 de abril de 2017).

5.2. Fuentes Secundarias

- ALEGRÍA, M., & DULCE, M. (2013). *Aplicaciones pedagógicas de la literatura infantil y juvenil en el aula de inglés en Educación Primaria* (Trabajo Fin de Grado). Universidad de Valladolid, Valladolid, España.
- BARRERAS GÓMEZ, M. (2010). “How to Use Tales for the Teaching of Vocabulary and Grammar in a Primary Education English Class”. *RESLA* 23: pp.31-52.
- BETTELHEIM, B., & ZELAN, K. (1981). *Aprender a leer*. Traducción española 983, Crítica, Barcelona, pp. 16.
- BORGES, J. L. (1998). *Borges Oral*. España: Editorial Alianza, pp.4.
- BRITISH COUNCIL. (2010). *Don't worry, Mum and Dad... I will speak English!* La guía del bilingüismo del British Council School: pp. 11.
- BROWN, E. (2004). “Using Children's Literature with Young Learners”. *TESL* 2: pp.12-18.
- BRUMFIT, C.J., & CARTER, R.A. (1986). *Literature and Language Teaching*. Oxford University, pp. 18
- CORPAS ARELLANO, M.D. (2013). “¿Cuál es la edad idónea para empezar a aprender una lengua extranjera?”. *Philological Urcitana*, 9, pp. 43-55
- Decreto 97/2015, de 3 de marzo de 2015, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de

Andalucía. *Boletín Oficial de la Junta de Andalucía*. Sevilla, 13 de marzo de 2015, núm. 50, pp. 11-22

- DELGADO, I., & DÍAZ, F.J. (2014). *La utilización del cuento como recurso en la enseñanza del inglés en Educación Primaria* (Trabajo Fin de Grado). Universidad de Jaén, Jaén.
- DIEZ, V. Á. (2010). El inglés mejor a edades tempranas. *Pedagogía magna*, (5), pp.251-256.
- FERNÁNDEZ VÍTORES, D. (2012). *El inglés como lengua franca en la Unión Europea: una política lingüística por defecto*. CES Felipe II (UCM)
- FERRER, J., & SÁNCHEZ, M.P. (2015). *Programación Didáctica: La Literatura infantil y juvenil y su incorporación en el aula* (Trabajo Fin de Grado). Universidad de Jaén, Jaén, España.
- FOPPOLI, J (2017) “The Silent Period of Second Language Acquisition” Recuperado de <http://www.eslbase.com/teaching/silent-period-second-language-acquisition>.
- GARCÍA SURRALLES, C. (1993). *El cuento tradicional en Primaria*. Revista Universitaria de Formación del Profesorado, 18, 101-106.
- Orden de 17 de marzo de 2015, por el que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía. *Boletín Oficial de la Junta de Andalucía*. Sevilla, 27 de marzo de 2015, núm. 60, pp. 9-696.
- PARICIO, M.S. (21 de enero de 2014). *Competencia intercultural en la enseñanza de las lenguas extranjeras*. Porta Linguarum, (21), p.216.
- PÉREZ MOLINA, A.I., PÉREZ MOLINA, D., SÁNCHEZ SERRA, R. (2013): “El cuento como recurso educativo”, *Investigación y pensamiento crítico*, 13, 2, págs. 1- 29.
- Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero de 2014, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria. *Boletín Oficial del Estado*. Madrid, 1 de marzo de 2014, núm. 52, pp. 19349-19364.
- VEGA, A.M., & GONZÁLEZ, D. (2015). *Los cuentos de los hermanos Grimm y el valor educativo en la literatura infantil* (Trabajo Fin de Grado). Universidad de Jaén, Jaén.

6. ANEXOS

Anexo I

THE PRINCESS AND THE PEA

Once upon a time there was a prince who wanted to marry a princess; but she would have to be a real princess. He travelled all over the world to find one, but nowhere could he get what he wanted. There were princesses enough, but it was difficult to find out whether they were real ones. There was always something about them that was not as it should be. So he came home again and was sad, for he would have liked very much to have a real princess.

One evening a terrible storm came on; there was thunder and lightning, and the rain poured down in torrents. Suddenly a knocking was heard at the city gate, and the old king went to open it.

It was a princess standing out there in front of the gate. But, good gracious! What a sight the rain and the wind had made her look. The water ran down from her hair and clothes; it ran down into the toes of her shoes and out again at the heels. And yet she said that she was a real princess.

“Well, we’ll soon find that out,” thought the old queen. But she said nothing, went into the bed-room, took all the bedding off the bedstead, and laid a pea on the bottom; then she took twenty mattresses and laid them on the pea, and then twenty eider-down beds on top of the mattresses.

On this the princess had to lie all night. In the morning she was asked how she had slept. “Oh, very badly!” said she. “I have scarcely closed my eyes all night. Heaven only knows what was in the bed, but I was lying on something hard, so that I am black and blue all over my body. It’s horrible!”

Now they knew that she was a real princess because she had felt the pea right through the twenty mattresses and the twenty eider-down beds.

Nobody but a real princess could be as sensitive as that.

So the prince took her for his wife, for now he knew that he had a real princess; and the pea was put in the museum, where it may still be seen, if no one has stolen it.

There, that is a true story.

Anexo II

Questions to be answered (The Princess and the Pea)

- 1- Which vegetable is between the mattresses?**
- 2- How many princesses did perceive the pea?**
- 3- What did it happen to the last princess?**
- 4- What is a pea? Describe it**

- 1- A pea.
- 2- One. The last princess
- 3- She woke up with bruises.
- 4- It is a green vegetable and its shape is similar to a ball. It is very small.

Anexo III

Cards (The Princess and the Pea)



PALACE

/ˈpælis/



PRINCESS

/ˈprɪnˈses/

Anexo IV

Dialogue to be performed (The Princess and the Pea)

_ Are you okay, boy? – asked the father.

_ More or less. There is something in my pillow that annoyed me.

_ Dad, she is the perfect boyfriend – said the girl.

_ I like him. He hasn't got tattoos. He is good for you – said the father.

_ Perfect, but Sir, I'm going to get a tattoo tomorrow.

The father opened the door and threw out the boy.

*Anexo V****THE MAGIC PILLOW***

One day, an old priest stopped at a wayside inn to rest, spread out his mat, and sat down with his bag. Soon afterwards, a young fellow of the neighbourhood also arrived at the inn; he was a farm-labourer and wore short clothes, not a long robe like the priest and men who read books. He took a seat near to the priest and the two were soon laughing and talking together.

By and by, the young man cast a glance at his own rough dress and said with a sigh, "See, what a miserable wretch I am." "You seem to me well fed and healthy enough," replied the priest; "why in the middle of our pleasant chat do you suddenly complain of being a miserable wretch?" "What pleasure can I find," retorted the young man, "in this life of mine, working every day as I do from early morn to late at night? I should like to be a great general and win battles, or to be a rich man and have fine food and wine, and listen to good music, or to be a great man at court and help our Emperor and bring prosperity to my family; -- that is what I call pleasure. I want to rise in the world, but here I am a poor farm-labourer; if you don't call that miserable wretchedness, what is it?"

He then began to get sleepy, and while the landlord was cooking a dish of millet-porridge, the priest took a pillow out of his bag and said to the young man, "Lay your head on this and all your wishes will be granted." The pillow was made of porcelain; it was round like a tube, and open at each end. When the young man put his head down towards the pillow, one of the openings seemed so large and bright inside that he got in, and soon found himself at his own home. Shortly afterwards he married a beautiful girl, and began to make money. He now wore fine clothes and spent his time in study. In the following year he passed his examination and was made a magistrate; and in two or three years he had risen to be Prime Minister. For a long time the Emperor trusted him in everything, but the day came when he got into trouble; he was accused of treason and sentenced to death. He was taken with several other criminals to the place of execution; he was made to kneel on both knees, and the executioner approached with his sword. Too terrified to feel the blow, he opened his eyes, to find himself in the inn. There was

the priest with his head on his bag; and there was the land- lord still stirring the porridge, which was not quite ready.

After eating his meal in silence, he got up and bowing to the priest, said, “I thank you, sir, for the lesson you have taught me; I know now what it means to be a great man!” With that, he took his leave and went back to his work.



(Image retrieved from:

<http://www.simonandschuster.com/books/The-Magic-Pillow/Demi/9781416924708>)

Anexo VI

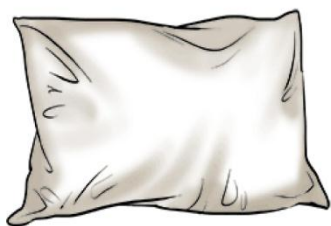
Possible questions:

- 1- Which is the magic object described in the story?**
- 2- Who gave it to Ping?**
- 3- What did Ping do with the object?**

- 1- A Magic Pillow.
- 2- A priest.
- 3- He didn't want it and he returned it.

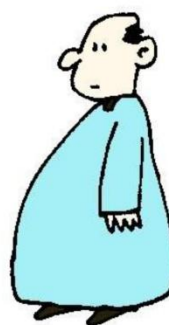
Anexo VII

Cards (The Magic Pillow)



PILLOW

/ˈpɪləʊ/



PRIEST

/pri:st/

Anexo VIII

Dialogue to be performed (The Magic Pillow)

_ Ping, I give you a pencil – said the teacher

Ping took the pencil and slept immediately. When he woke up, he returned it:

_ I don't need it. I'm going to pass the exam without it. – said Ping.

_ You need a pencil. It is not a magic pencil, Ping. Don't do silly things.

Ping took the pencil and finished the exam.

*Anexo IX****THE PIGEON AND THE CROW***

Once upon a time the Bodhisatta was a Pigeon, and lived in a nest- basket which a rich man's cook had hung up in the kitchen, in order to earn merit by it. A greedy Crow, flying near, saw all sorts of delicate food lying about in the kitchen, and fell a-hungering after it. "How in the world can I get some?" thought he? At last he hit upon a plan.

When the Pigeon went to search for food, behind him, following, following, came the Crow.

"What do you want, Mr. Crow? You and I don't feed alike."

"Ah, but I like you and your ways! Let me be your chum, and let us feed together."

The Pigeon agreed, and they went on in company. The Crow pretended to feed along with the Pigeon, but ever and anon he would turn back, peck to bits some heap of cow-dung, and eat a fat worm. When he had got a bellyful of them, up he flies, as pert as you like:

"Hullo, Mr. Pigeon, what a time you take over your meal! One ought to draw the line somewhere. Let's be going home before it is too late." And so they did.

The cook saw that his Pigeon had brought a friend, and hung up another basket for him.

A few days afterwards there was a great purchase of fish which came to the rich man's kitchen. How the Crow longed for some! So there he lay, from early morn, groaning and making a great noise. Says the Pigeon to the Crow:

"Come, Sir Crow, and get your breakfast!"

"Oh dear! Oh dear! I have such a fit of indigestion!" says he.

"Nonsense! Crows never have indigestion," said the Pigeon. "If you eat a lamp-wick, that stays in your stomach a little while; but anything else is digested in a trice, as

soon as you eat it. Now do what I tell you; don't behave in this way just for seeing a little fish."

"Why do you say that, master? I have indigestion."

"Well, be careful," said the Pigeon, and flew away.

The cook prepared all the dishes, and then stood at the kitchen door, wiping the sweat off his body. "Now's my time!" thought Mr. Crow, and alighted on a dish containing some dainty food. Click! The cook heard it, and looked round. Ah! He caught the Crow, and plucked all the feathers out of his head, all but one tuft; he powdered ginger and cummin, mixed it up with butter-milk, and rubbed it well all over the bird's body.

"That's for spoiling my master's dinner and making me throw it away!" said he, and threw him into his basket. Oh, how it hurt!

By-and-by the Pigeon came in, and saw the Crow lying there, making a great noise. He made great game of him, and repeated a verse of poetry:

*"Who is this tufted crane I see
Lying where he's no right to be?
Come out! My friend, the crow is near,
And he may do you harm, I fear!"*

To this the Crow answered with another:

*"No tufted crane am I—no, no!
I'm nothing but a greedy crow.
I would not do as I was told,
So now I'm plucked, as you behold."*

And the Pigeon rejoined with a third verse:

*"You'll come to grief again, I know—
It is your nature to do so;
If people make a dish of meat,
'Tis not for little birds to eat."*

Then the Pigeon flew away, saying: "I can't live with this creature any longer."
And the Crow lay there groaning till he died.

Anexo X

Possible questions

- 1- *Why was the crow with the pigeons?***
- 2- *What did the crow do to be discovered?***
- 3- *What did it happen with the crow?***

- 1- Because the pigeons got food from a man
- 2- The crow cawed.
- 3- He died alone because nobody accepted him.

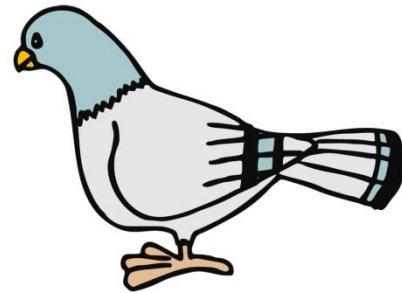
Anexo XI

Cards (The Pigeon and the Crow)



CROW

/KRƏʊ/



PIGEON

/ˈpɪdʒɪn/